

Izrek

Predvideni sporazum o vzpostavitvi enotnega sistema za reševanje patentnih sporov (ki se trenutno imenuje Sodišče za evropske patente in patente Skupnosti) ni združljiv z določbami Pogodbe EU in Pogodbe DEU.

(¹) UL C 220, 12.9.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. maja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Centrale Raad van Beroep – Nizozemska) – Raad van bestuur an het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen proti H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügüllüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

(Zadeva C-485/07) (¹)

(Pridružitvev EGS-Turčija — Socialna varnost delavcev migrantov — Odpoved pogoju stalnega prebivališča — Obseg — Dodatek k invalidski pokojnini, ki ga upravičencem izplačuje država članica gostiteljica za zagotovitev življenjskega minimuma — Sprememba nacionalne zakonodaje — Ukinitev navedenega dodatka, če ima upravičenec prebivališče zunaj ozemlja zadevne državne članice)

(2011/C 211/04)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Raad van bestuur an het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Nasprotne stranke: H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügüllüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Centrale Raad van Beroep – Razlaga člena 9 Pridružitvenega sporazuma, člena 59 Dodatnega protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, ki je bil podpisan 23. novembra 1970 v Bruslju in ki je bil v imenu Skupnosti sklenjen, odobren in potrjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972 (UL L 293, str. 1) in člena 6(1) Sklepa Pridružitvenega sveta št. 3/80 z dne 19. septembra 1980 o uporabi sistemov socialne varnosti držav članic Evropske skupnosti za turške delavce in člane njihovih družin

(UL 1983, L 110, str. 60) – Nacionalna zakonodaja, ki na podlagi zavarovanja za primer brezposelnosti omogoča dodelitev dodatka k dajatvi za dosego ravni minimalne plače – Omejitve v primeru stalnega prebivališča zunaj Nizozemske – Ukinitev [dodatka] dveh hitrosti glede na stalno prebivališče in državljanstvo

Izrek

- Člen 6(1), prvi pododstavek, Sklepa Pridružitvenega sveta št. 3/80 z dne 19. septembra 1980 o uporabi sistemov socialne varnosti držav članic Evropske skupnosti za turške delavce in člane njihovih družin je treba razlagati tako, da ima neposredni učinek, tako da imajo turški državljani, za katere ta določba velja, pravico sklicevati se nanj neposredno pred sodišči držav članic, da bi izključili uporabo pravil notranjega prava, ki so v nasprotju z njo.
- Člen 6(1), prvi pododstavek, Sklepa št. 3/80 je treba razlagati tako, da v okoliščinah, kakršne so te v zadevi v glavni stvari, nasprotuje ureditvi države članice, ki kot člen 4a zakona o dodatnih dajatvah (Toeslagenwet) z dne 6. novembra 1986 za nekdanje turške delavce migrante, če se po izgubi pravice do bivanja v državi članici gostiteljici, ker so v njej utrpeli invalidnost, vrnejo v Turčijo, ukinja pravico do dajatve, kot je dodatek k invalidski pokojnini, dodeljen na podlagi nacionalne zakonodaje.
- Člen 9 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, ki so ga Republika Turčija na eni strani ter države članice EGS in Skupnost na drugi strani podpisale v Ankari 12. septembra 1963 ter je bil v imenu Skupnosti sklenjen, odobren in potrjen s Sklepom Sveta z dne 23. decembra 1963 (64/732/EGS), se ne uporabi v položaju, kakršen je ta v zadevi v glavni stvari.

(¹) UL C 22, 26.1.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 26. maja 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-306/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktivi 93/37/EGS in 2004/18/ES — Postopki oddaje javnih naročil gradenj — Urbanistična zakonodaja avtonomne skupnosti Valencia)

(2011/C 211/05)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Alcover San Pedro, D. Kukovec in M. Konstantinidis, zastopniki)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: M. Muñoz Pérez, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 1, 6(6), 11, 12 in naslova II poglavja IV (členi od 24 do 29) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54) ter členov 2, 6, 24, 30, 31(4)(a), 48(2) in 53 Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, str. 114) – Zakonodaja o urejanju prostora skupnosti Valencia – Neskladnost s pravom Skupnosti

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 223, 30.8.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. maja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Nizozemska) – Stichting Natuur en Milieu in drugi (C-165/09) proti College van Gedeputeerde Staten van Groningen, Stichting Natuur en Milieu in drugi (C-166/09) proti College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland, Stichting Natuur en Milieu in drugi (C-167/09) proti College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

(Združene zadeve od C-165/09 do C-167/09) (¹)

(Okolje — Direktiva 2008/1/ES — Dovoljenje za izgradnjo in obratovanje elektrarne — Direktiva 2001/81/ES — Nacionalne zgornje meje emisij za nekatera onesnaževala zraka — Pristojnosti držav članic v prehodnem obdobju — Neposredni učinek)

(2011/C 211/06)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Stichting Natuur en Milieu, Stichting Greenpeace Nederland, B. Meijer, E. Zwaag, F. Pals (C-165/09), Stichting

Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-166/09), Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-167/09)

Toženi stranki: College van Gedeputeerde Staten van Groningen (C-165/09), College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland (C-166/09 in C-167/09)

Ob udeležbi: RWE Eemshaven Holding BV, prej RWE Power AG (C-165/09), Electrabel Nederland NV (C-166/09), College van Burgemeester en Wethouders Rotterdam (C-166/09 in C-167/09), E.On Benelux NV (C-167/09)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Raad van State – Razlaga člena 9 Direktive Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja (UL L 257, str. 26), sedaj Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja (Kodificirana različica) (UL L 24, str. 8), in člena 4(1) Direktive 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (UL L 309, str. 22) – Okoljsko dovoljenje – Odločba pristojnega organa – Obveznost držav članic med obdobjem končnega datuma za prenos direktive in datumom iz člena 4(1) Direktive 2001/81 po končnem datumu za njen prenos – Elektrarna

Izrek

1. Člen 9(1), (3) in (4) Direktive Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja v njeni prvotni različici in v različici, ki je bila kodificirana z Direktivo 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja je treba razlagati tako, da države članice pri izdaji okoljskega dovoljenja za izgradnjo in obratovanje industrijskega obrata kot so ti iz postopkov v glavni stvari niso dolžne med pogoje za izdajo tega dovoljenja vključiti nacionalnih zgornjih mej SO₂ in NO_x, ki jih določa Direktiva 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka, morajo pa pri tem spoštovati obveznosti iz te Direktive 2001/81/ES, da v okviru nacionalnih programov sprejemejo ali predvidijo sklop ustreznih in skladnih politik in ukrepov, s katerimi je mogoče najpozneje do konca leta 2010 zmanjšati emisije zlasti teh onesnaževal na količine, ki ne presegajo zgornjih mej, navedenih v Prilogi I te direktive.